

Distr.: General
8 May 2020
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 29 نيسان/أبريل 2020 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لجنوب أفريقيا لدى الأمم المتحدة

أحيل طيه البيان الوطني لجنوب أفريقيا (انظر المرفق) فيما يتعلق بالإحاطة التي قدمها رئيس
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار 1540 (2004) فيما يتعلق بعمل اللجنة.
وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها على أعضاء مجلس الأمن وإصدارهما باعتبارهما وثيقة
من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جيرى ماثيوز ماتجيبلا
الممثل الدائم لجنوب أفريقيا
لدى الأمم المتحدة



مرفق الرسالة المؤرخة 29 نيسان/أبريل 2020 الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من الممثل الدائم لجنوب أفريقيا لدى الأمم المتحدة
بيان الممثل الدائم لجنوب أفريقيا لدى الأمم المتحدة، جيري ماتجيلا، بشأن التقرير
الخطي لمجلس الأمن عن القرار 1540 (2004)

29 نيسان/أبريل 2020

تود جنوب أفريقيا أن تتضمن إلى الآخرين في توجيه الشكر إلى السفير ديان تريانسبا دجاني، بصفته
رئيس اللجنة المنشأة عملاً بقرار مجلس الأمن 1540 (2004)، على أعمال اللجنة منذ أيار/مايو 2019.
كما نشكركم على تزويدنا بلمحة عامة عن أعمال اللجنة خلال الاستعراض الشامل لتنفيذ القرار.

لا يزال القرار أحد أهم الصكوك في منع الجهات من غير الدول من تطوير الأسلحة النووية
أو الكيميائية أو البيولوجية ووسائل إيصالها، أو حيازتها أو تصنيعها أو نقلها. وتعتقد جنوب أفريقيا أن التنفيذ
الكامل والفعال للقرار 1540 (2004) مهمة طويلة الأجل، ونحن نقدر الدور التعاوني الذي تقوم به اللجنة
في مساعدة الدول على الوفاء بالتزاماتها بموجب هذا القرار.

وفيما يتعلق بتنفيذ الولاية الواردة في القرار 1540 (2004)، تعتقد جنوب أفريقيا أنه ينبغي للجنة
أن تواصل أنشطتها للتوعية لكفالة وعي جميع الدول بالتزاماتها بموجب القرارات ذات الصلة. بيد أنه يظل
من اختصاص الدول أن تقرر التدابير التي تكون فعالة أو مناسبة أو ضرورية وفقاً لإجراءاتها الوطنية، على
النحو المبين في الفقرة 2 من منطوق القرار 1540 (2004).

ونرحب جنوب أفريقيا بالتقدم الكبير المحرز نحو التنفيذ الفعال للقرار 1540 (2004)، وتعتقد أنه
ينبغي للجنة أن تواصل تشجيع التعاون الدولي من أجل تيسير تقديم المساعدة إلى الدول التي تطلبها، حيث
أعربت دول عديدة عن استعدادها لتقديم المساعدة في هذا الصدد. ونرحب باستمرار إدماج ولاية اللجنة
في عمل المنظمات الدولية والإقليمية في ميدان نزع السلاح وعدم الانتشار، الذي وفر ثروة من الدراية الفنية
والخبرة للدول للاستفادة منها في جهودها التنفيذية.

وتعتقد جنوب أفريقيا أن منع الجهات من غير الدول من حيازة المواد التي يمكن استخدامها
في تطوير أسلحة الدمار الشامل ومنظومات إيصالها مهمة حاسمة للمجتمع الدولي، وهي مهمة لا يمكن
تحقيقها إلا إذا عملنا معاً وتكلمنا بصوت واحد.